

# 新竹市との交流

## ●新竹青年国楽団公演

(平成 23 年 8 月 28 日)

岡山市の国際友好交流都市である台湾・新竹市の新竹青年国楽団と岡山交響楽団が 8 月 28 日に岡山市民会館で交歓演奏会を行いました。演奏会終了後に、新竹青年国楽団の洪雪艶団長から、東日本大震災で被害に遭われた皆様に届けてほしいと、大阪と京都で行われた演奏会の入場券及びコンサート DVD の売上を義援金として岡山市に託されました。



交歓演奏会の様子



演奏会にあわせて来岡した新竹市の王民政処長（左端）が舞台挨拶

# グアム準州との交流

## ●岡山市民親善訪問団派遣

(平成 24 年 1 月 13 日～1 月 16 日)

平成 24 年 1 月 13 日から 4 日間、高谷茂男岡山市長を団長に、一般公募の市民参加者を合わせ、総勢 32 名の「岡山市民親善訪問団」がグアム準州を訪問しました。平成 22 年 8 月の友好協定締結以来、初めての市民訪問団の派遣であり、グアム準州副知事等を表敬訪問したほか、グアム日本人会の皆さんとの夕食懇親会、チャモロ文化体験、タモン・タムニン地区アイランドフィエスタに参加するなど、グアム文化に触れるとともに、様々な交流を行いました。



グアム準州副知事表敬訪問の際の記念写真



チャモロダンス体験



タモン・タムニン地区アイランドフィエスタにて



アイランドフィエスタにて  
チャモロ料理を堪能

# 国際サマーホームステイ in OKAYAMA 2011

(平成 23 年 7 月 22 日～7 月 25 日)

岡山市の国際友好交流都市を中心とした都市の子どもたちが、岡山市でのホームステイや交流プログラムを通して、相互理解を深めることを目的に「国際サマーホームステイ in OKAYAMA 2011」を実施しました。今回は東日本大震災の影響から、中国・洛陽市 10 名のみの参加となりましたが、岡山市中央卸売市場での競り見学やぶどうの食べ比べ、曹源寺での坐禅体験、デジタルミュージアムの見学などを行い、交流を深めました。



ウェルカムパーティー



中央卸売市場にて競り見学



デジタルミュージアム見学



曹源寺にて座禅体験



## 友好交流サロン



### ◆各種外国語会話教室

各種外国語会話教室は、従来の英会話（火曜・水曜・土曜）・ハングル会話（火曜）・スペイン語会話（水曜）・中国語会話（金曜・土曜）のほかに、新たにポルトガル語会話（水曜）を開講し、合わせて 5 言語の 10 クラスを開講しました。



ガビン・ブラックウェル先生  
英会話（火曜）

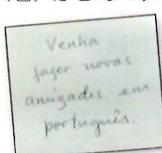


ペリー・ジョー・ジョフラー先生  
英会話（水曜）



Todd・エクリン先生  
英会話（土曜）

ポルトガル語会話（入門）  
の担当講師中島あゆみ先  
生（右）からのコメント。



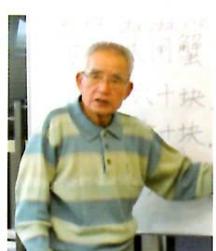
ポルトガル語で  
新しい友だちを  
作りましょう！



キム・サンヒ  
ハンガル会話（入門）



キン・カブチン  
ハンガル会話（初級）



河田 治先生  
中国語会話（入門）



張興顕先生  
中国語会話（入門・初級）



ゴメス・オリベ・ペレーリ・アロゾ先生  
スペイン語会話（初級）

## ◆日本文化紹介講座

昨年度、日本文化紹介講座は3回開催しました。「投扇興」「和菓子」「着付け」の講座はどれも好評でした。毎回楽しみながら日本文化への関心を深めることができ、また日本人市民と外国人市民との和やかな交流の場にもなりました。



開催日 平成23年6月25日  
講 師 遠藤博司先生と後楽園遊扇会の皆様



開催日 平成23年11月26日  
講 師 杉尾俊美先生(和菓子職人)



開催日 平成24年2月25日  
講 師 小森幸子先生(装道・礼法小森着物学院主宰)

## ◆外国人市民のための日本語教室

昨年度、日本語教室は西川日本語教室、京山公民館教室、岡輝公民館教室、北公民館教室の4つの教室を開催しました。西川日本語教室は今年開講20周年になります。これを記念し、代表である山本初美先生に特別寄稿していただき、20年間のボランティア活動を振り返っていただきました。



西川日本語教室の授業風景



## ～共に歩んだ20年～

西川日本語教室代表 山本 初美

私が日本語教師のボランティアを始めたのは30年前で、まだ日本語教育についてあまり知られていない頃でした。日本語教育と国語教育の違いに興味を持ったのが、この道に入るきっかけでした。

岡山大学に留学生センターが設置されたのが、平成4年(1992年)4月でした。同じ年の6月に西川アイプラザができ、そこで日本語教室が開講されることになりました。教師7名、受講生20名で希望あふれる「西川日本語教室」が誕生しました。

西川日本語教室の前身は、昭和62年(1987年)7月から平成4年3月まで実施された岡山市立青年の家の日本語教室でした。青年の家では、平成5年から「日本語教師養成指導者セミナー」が開催され、教師の募集に大変ご協力いただきました。その時教師になった方々が多数いらっしゃいます。

平成4年のスタート時は朝のクラスだけでしたが、平成6年に昼のクラス、平成17年に夜のクラスと教師も受講生も増加していきました。さらに、岡山市と先生方のご尽力のおかげで、平成19年に京山公民館と岡輝公民館で、平成21年に北公民館で教室を開くことができました。

現在の教師数は約30名、受講生は約130名で、外国人に喜ばれる楽しい教室になっていると自負しています。

この間、岡山市教育委員会より外国人生徒のための日本語教師の依頼がくるようになりました。仕事として日本語を教える教師が出ることは私の当初からの望みでしたから、本当に嬉しかったです。

私が、いつも心がけているのは「やさしく、楽しく、共に学ぶこと」です。温かい心配りで、分かり易い授業をし、発言したくなる、笑顔あふれるクラスで、受講生から分かりにくい点を学び、教師はさらに深く研究して、共に成長していくことです。

先生方の熱意と受講生の笑顔に支えられて20年続けてこられましたことに、心から感謝しています。

## ◆外国人向け多言語生活情報紙「あくら」の発行

多言語生活情報紙「あくら」は、従来の日本語・英語・中国語・スペイン語・ハングル版に加え、昨年からは新しくポルトガル語版も発行をしました。地域に密着したトピックや季節の話題を取り上げ、年に4回発行しています。

[http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai\\_s00169.html](http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai_s00169.html)



研修視察先での集合写真

## ◆国際交流ふれあい講演会

平成23年度の国際交流ふれあい講演会では、アジアの国から4名、南米の国から2名、アフリカの国から1名の計7名の講師の方々に講演をしていただきました。大勢の聴衆の方にお集まりいただき、講演後も活発に質疑応答が行われ、なごやかで楽しい講演会となりました。



藤本ジェニーさん  
(ペルー出身・スペイン語講師)  
「ペルーの歴史と文化」



岸本ロベルさん  
(フィリピン出身・第2・3期岡山市外国人市民会議委員)  
「フィリピンってどんな国? -日本とフィリピンの暮らしの違いを体験して-」



ジェリー・トマスさん  
(ナイジェリア出身・岡山大学薬学部)  
「ナイジェリアと日本」



ファン・グエット・ミンさん  
(ベトナム出身・岡山大学経済学部)  
「ベトナムってどんな所?」



馬 小菲さん  
(中国出身・岡山大学大学院社会文化科学研究科博士後期課程)  
「内モンゴルの旅へようこそ  
—故郷と私の今昔—」



譚 俊偉さん  
(ブラジル出身・総社市多文化共生推進員)  
「世界はひとつ ココロはひとつ」



南 京録さん  
(韓国出身・韓国語講師)  
「私が見た日本」

## ボランティア活躍記

### 「夏に娘が増えました」

ホームステイ・ホームビジット登録者 吉本 昌子



一緒に寿司づくり (右が吉本さん)

国際サマー・ホームステイに参加し、中国(洛陽市)から女の子のホームステイを受け入れました。英語圏の人との交流経験はありますが、中国語は初めてだったので家族で挨拶の仕方などを練習しました。

4日間という短い間でしたが、娘達は共通の趣味を見つけて身振り、手振り、筆談等でコミュニケーションをとつてすっかり仲良くなっていました。

最後の夕食には、お寿司を作りたいというリクエストに答えて一緒に巻き寿し、手巻き寿しを作り食べました。おとなしい女の子でしたが、日本食に興味があるようでよく食事の用意を手伝ってくれました。娘がもう一人増えたような本当に楽しい時間を過ごすことができました。

# ふれあいトピックス

## 洛陽市（中国）・グアム準州（アメリカ） 「おかやま国際音楽祭 2011」に出演 (平成23年10月9日)

洛陽市からは洛陽理工学院所属の中国でも著名な二胡演奏家・音楽教育家である楊冬梅（ようとうばい）氏とその生徒の計3名が二胡の独奏による「二泉映月」のほか二胡と古箏の合奏による「民謡新韻」など、中国の名曲を披露しました。

また、グアム準州からはギタープレーヤーの Vincent San Nicolas（ヴィンセント・サン・ニコラス）氏が先住民から大切に受け継がれ、育てられてきたチャモロ音楽を演奏しました。



楊冬梅氏（写真の左側）とその生徒の2人

ヴィンセント・サン・ニコラス氏

## あいフェスティバルコーナー (平成23年12月4日)

第16回人権フェスティバルの会場内のあいフェスティバルコーナーに、それぞれの国の自慢料理を販売する屋外ブースと各国の文化を紹介する屋内ブースを設けました。

ステージではインドネシアとフィリピンの2ヶ国の団体が民族パフォーマンスを披露しました。



ステージの様子

## 「2011日韓交流友好美術展」の開催 (平成23年9月20日～9月25日)

アジア芸術文化交流協会（代表 香川昌久氏）の招聘で「韓国美術協会富川支部」一行が来岡し、天神山文化プラザで「2011日韓交流友好美術展」（4回目）を開催しました。



一行が佐古副市長を表敬

## 東日本大震災に対する義援金の預託 (平成23年4月7日)

岡山市とサンノゼ市の姉妹都市締結及び両市の友好親善と交流の推進にご尽力されたウェード・ホーバー氏から託された義援金をサンノゼ岡山交換学生会会长國富比左子氏、ナカシマホールディングス株式会社代表取締役社長中島基善氏、ケア・フレンズ岡山会長中島美子氏が市役所を訪問し、岡山市長に手渡しました。



左から國富比左子氏、中島美子氏、中島基善氏

## ～事務局から～

### 友好交流サロン利用のご案内

市民と外国人とが気軽に交流するためのサロンです。ここでは定期的に国際交流に関するさまざまなイベント（P 6～8 参照）を開催しているほか、外国の書籍・雑誌・新聞その他の関係資料を取り揃え、市民に閲覧・貸出のサービスをしています。また、国際交流の情報交換の場として「インフォメーションボード」を設けています。さらに、昨年度から無線インターネット（フリースポット）利用のサービスを始めました。ぜひお気軽にご利用ください。

\*国際交流関係の情報を「メールマガジン」でお届けします。

ご希望の方は下記友好交流サロン内の事務局へご連絡ください。

\*協議会会員を随時募集しています。



### 岡山市国際交流協議会事務局

〒700-8544 岡山市北区大供1-1-1

岡山市役所国際課内

TEL : 086-803-1112 (直通)

FAX : 086-225-5408

E-mail : kokusaika@city.okayama.jp

URL : [www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai\\_s00157.html](http://www.city.okayama.jp/shimin/kokusai/kokusai_s00157.html)

〒700-0903 岡山市北区幸町10-16

西川アイプラザ4階・友好交流サロン内

TEL : 086-234-5882

FAX : 086-234-5878

E-mail : oifa@pol.oninet.jp